

HÆGER



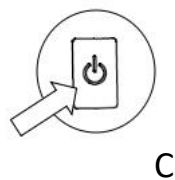
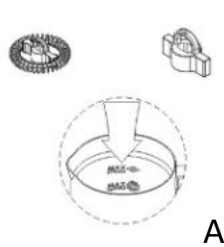
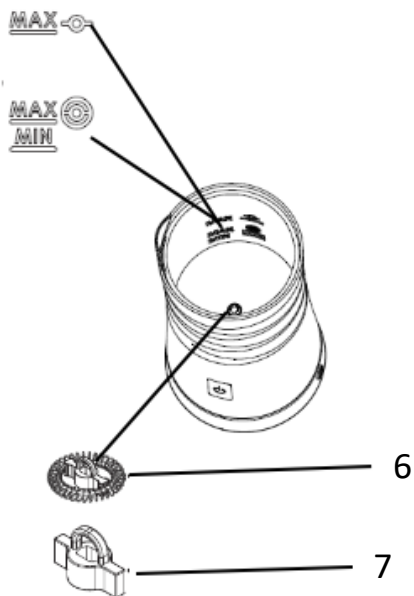
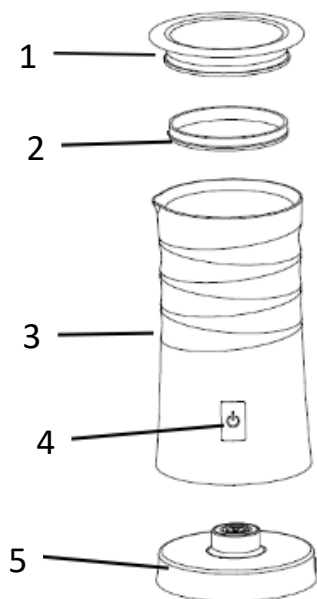
Milk Frother / Espumador de leite / Espumador de leche
Mousseur à lait / Παρασκευαστής αφρού γάλακτος

Milk Foam * MF-220.001A



CE RoHS

Instructions for use / Manual de instruções
Instrucciones de uso / Mode d'emploi
Οδηγίες χρήσεως



English

Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and design. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances. Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Important Safety Instructions

When using any electrically powered product, basic safety precautions should always be followed, including the following:

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THIS PRODUCT

WARNING! To reduce the risk of fire, electrical shock or injury to persons or property:

- Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.
- Make sure the product is properly assembled before operating it. Strictly follow the instructions provided in this manual.
- Do not place the milk frother near the edge of the countertop or table during operation.
- Do not twist, bend, strain, or damage the power cord in any way. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not let it touch hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of the working surface or countertop.
- Do not use outdoors, near a gas or electric hob, in heated ovens or near open flames.
- This milk frother is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not operate on a sink, drain board or polished-wood surfaces.
- Place the appliance on a flat, clean and dry surface.
- This milk frother is designed for heating and frothing milk. It is not intended to thicken or heat other foods such as cream, custard, gravies, water etc.

- This appliance is designed for household only. Do not use it for commercial or industrial purposes.
- Do not operate this appliance without liquid. Always fill at least to the MIN mark and maximum to the MAX mark.
- Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent, or similarly qualified person to avoid a hazard.
- Do not leave the appliance unattended while it's in use.
- The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.
- This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Supervise young children to make sure that they do not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- Children must not be permitted to carry out any cleaning or maintenance work on the appliance unless they are supervised and at least 8 years of age.
- The appliance and its power cord must be kept well away from children under 8 at all times.

Device Overview



- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Transparent lid | 2. Silicone ring |
| 3. Jug | 4. Power button |
| 5. Power base with cord | 6. Accessory for frothing milk |
| 7. Accessory for heating milk | 8. |

Before first use

- Carefully remove your Milk Frother from the box and remove any packaging materials.
- Clean the jug and accessories, as described in this manual, before first use.
- Fully unwind the power cord.

Operation

1. Place the milk frother on a flat and stable surface.
2. Select the appropriate whisk and insert it firmly onto the jug's base shaft (Fig.A).
3. Pour the milk into the jug according to the max& min mark inside the jug (Fig.B). Max capacity chart is below for your reference.
4. Close the appliance with the lid. Make sure it is properly fixed.
5. Press the power button to start frothing (Fig.C).
 - a) **Frothing and Heating milk:** Press the power button to start. Press the power button once again, the red indicator lights up indicating that the milk frother is operating. The appliance will switch off automatically once the process is over.
 - b) **Frothing the cold milk:** Pour cold milk into the jug and press and hold the power button for approximately 3 seconds, whereupon the blue LED Indicator lights up. The appliance will switch off automatically once the process has finished.

Accessory	Function	Max. capacity	Time (approx.)
	Frothing cold milk	115 ml	60-180 seconds
	Frothing & heating	115 ml	60-180 seconds
	Heating (a small amount of froth)	240 ml	60-240 seconds

Hints and tips

- Always use the milk frother first to froth/heat your milk. While it is operating, prepare your coffee or hot chocolate.
- Use whole milk to froth (fat capacity >3.0%) for better results.
- Heated milk reaches a maximum temperature of 65+/-5°C approx. This is the ideal temperature for the coffee to be properly tasted. Moreover, you do not have to wait too long to take your coffee.
- Make sure you store the whisks in a safe place, they are very small and could be lost very easily.
- Allow the appliance to rest, at least 2 minutes, between different uses. To shorten this time, rinse the jug with cold water to cool down the thermostat and use again.
- This milk frother is designed to heat and froth plain milk only.

Recipes

Frothed milk

Cappuccino

1. 1/3 espresso.
2. Add 2/3 frothed milk.
3. Top with cocoa powder.

Latte macchiato

1. Pour frothed milk in a tall glass.
2. Add espresso carefully along the glass' rim.

Instant frothy coffee

1. Prepare an instant coffee.
2. Add frothed milk.

Hot milk

Latte

1. 1/3 espresso shot.
2. Add 2/3 heated milk and stir.

Hot chocolate

1. Pour heated milk into a large mug.
2. Add chocolate powder and stir to mix.

Instant milky coffee

1. Place instant coffee in a cup/mug.
2. Add hot milk and stir to mix.

Cleaning and Maintenance

1. Before cleaning, turn the power off and unplug the milk frother.
2. Remove the jug from the power base.
3. Separate the lid and the silicon ring from the jug.
4. Flush and clean the jug with warm soapy water. This should be done immediately after each use.
5. Rinse the lid and silicon ring in warm water. Wash in soapy water if necessary.
6. Clean the jug body with a soft damp cloth. NEVER use harsh cleaning agents or abrasive materials
7. Wash the whisks in warm soapy water and dry thoroughly. Store in a safe place.

WARNING: The milk frother or any of its accessories are **NOT** dishwasher safe.

Troubleshooting

Issue	Cause	Solution
The indicator light or jug does not work.	The plug is not inserted properly.	Insert plug again.
	The jug is not connected to the power base properly.	Remove jug and replace correctly.
	There is a problem with the power supply.	Check the electric circuit.
The jug does not work after operating.	The jug temperature is too high.	Rinse the jug with cold water to reduce temperature.
	The jug is damaged because it has been immersed in water.	Repair or replace.
The motor does not work.	The jug has not been cleaned properly after each use.	Clean and move the motor's shaft with your hand to loosen and unblock it.
	The motor is damaged.	Repair or replace.

The appliance does not heat up.	The machine is damaged.	Repair or replace.
Charring	There is too little or too much milk.	Make sure that the milk is over the min mark and not pass max mark.
	The jug has been reused without cleaning/rinsing.	Always clean the appliance after each use.
	The actual voltage is much lower than the one specified on the product's label.	Make sure the mains voltage matches the one on the label.

Technical Data

Model No. MF-220.001A

Voltage:.....220-240V~ 50/60Hz 25W

Power consumption:..... 500W

Conformity CE

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:



- Electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,

- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,

- RoHS with its amendments Directive EU 2015/863,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

Disposal – Environment policy

Packing



The packaging material is entirely recyclable and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

Disposal

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Warranty Declaration

This unit is covered by a 24 months (*) warranty, from the purchase date, and covers the repair free of charges of the damaged due to the manufacturer fault or defected components. The distributor reserves the right to change the unit for an equivalent model.

The warranty does not cover any damaged caused by incorrect use, lightning, incorrect installation, external factors or any intentional damaged. The warranty does not cover damage thus attributable to falls, blows, spill, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by normal use of plastic parts or keyboards, as well as by the use of batteries other than those specified in this manual.

For the repairing, during the warranty period, the unit shall be sent to the distributor or reseller, or to the address indicated by them, and must be jointed the warranty certificated and the respective original invoice or selling ticket, where the buying date is expressed indicated.

The consumer is protected by the guarantee provided by Directive 1999/44/CE of European Parliament and Council of 25 May.

(*) Only for European Union countries

Português

Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGERTEC.

Os produtos HÆGERTEC foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e designe. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

Instruções de segurança

Ao usar qualquer produto movido a eletricidade, as precauções básicas de segurança devem sempre ser seguidas, incluindo o seguinte:

POR FAVOR, LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE ANTES DE USAR ESTE PRODUTO

AVISO! Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas ou propriedades:

- Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos usuários.
- Certifique-se de que a voltagem de rede coincida com a voltagem especificada na etiqueta de classificação do produto e que a tomada está aterrada.
- Certifique-se de que o produto está corretamente montado antes de usar. Siga estritamente as instruções deste manual.

- Não coloque o produto perto de zonas de calor durante o seu uso.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque superfícies quentes. Não deixe que o cabo se aproxime da superfície de funcionamento do aparelho.
- Não utilize o produto no exterior, perto de placas elétricas ou de gás, de chamas ou dentro de fornos.
- Este dispositivo não está desenhado para ser operado mediante temporizadores ou comandos externos.
- Não utilize o produto em escorredores, lava louças ou superfícies de madeira polida.
- Coloque o aparelho numa superfície plana, limpa e seca.
- Este produto está desenhado para aquecer e espumar leite. Não tente espessar ou aquecer outros alimentos como nata, molhos, água, etc.
- Este dispositivo está desenhado só para o uso doméstico. Não utilize para fins comerciais ou industriais.
- Não ponha o produto a funcionar vazio. Certifique-se sempre de encher no mínimo até à marca MIN e de que não exceda a marca MAX.
- Não submerja o cabo, a tomada ou qualquer outra parte do produto em água ou qualquer outro líquido. Não exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Não há nenhum tipo de peça no interior do aparelho que o utilizador possa reparar. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, agente de serviço ou pessoa igualmente qualificada para evitar acidentes.
- Não deixe o produto em funcionamento sem supervisão.
- O aparelho não se destina a ser utilizado por crianças com menos de 8 anos. Pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos, desde que sejam supervisionadas continuamente.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Supervisione as crianças para se certificar de que não brincam com o aparelho. É necessária supervisão cuidadosa quando o aparelho está sendo usado por crianças ou perto delas.

- Não deve permitir que as tarefas de limpeza e manutenção sejam efetuadas por crianças, a menos que estas sejam supervisionadas e tenham pelo menos 8 anos de idade.
- O aparelho e o seu cabo de alimentação elétrica devem estar sempre fora do alcance das crianças com menos de 8 anos de idade.

Visão geral do dispositivo



- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Tampa transparente | 2. Aro de silicone |
| 3. Jarra | 4. Botão de ligar |
| 5. Base de alimentação com cabo | 6. Acessório para espuma leite |
| 7. Acessório para remover leite | |

Antes do primeiro uso

- Remova cuidadosamente o dispositivo para espuma de leite da caixa e remova todos os materiais de embalagem.
- Limpe o jarro e os acessórios, conforme descrito neste manual, antes da primeira utilização.
- Desenrole totalmente o cabo de alimentação.

Operação

1. Coloque o espumador de leite sobre uma superfície plana e estável.
2. Selecione o batedor apropriado e insira-o firmemente no eixo da base do jarro (Fig.A).
3. Despeje o leite no jarro de acordo com a marca MAX e MIN dentro do jarro (Fig.B). Consulte a tabela de capacidade máxima para a sua referência.
4. Feche o aparelho com a tampa. Certifique-se de que está corretamente fixada.
5. Pressione o botão ligar para iniciar a formação de espuma (Fig.C).
 - a) **Espuma e aquecimento de leite:** Pressione o botão liga / desliga para iniciar. Pressione o botão liga / desliga mais uma vez, o indicador vermelho acende indicando que o espumador de leite está funcionando. O aparelho desliga-se automaticamente assim que o processo terminar.
 - b) **Espuma do leite frio:** despeje o leite frio na jarra e pressione e segure o botão liga / desliga por aproximadamente 3 segundos, após o que o indicador LED azul acende. O aparelho desliga-se automaticamente assim que o processo terminar.

Acessórios	Função	Capacidade máxima	Tempo aprox.
	Espumar leite frio	115 ml	60-180 seg
	Espumar leite quente	115 ml	60-180 seg
	Aquecer e remover (pouca quantidade de espuma)	240 ml	60-240 seg

Conselhos

- Utilize primeiro o espumador para espumar ou aquecer o leite. Enquanto está em funcionamento, prepare o café ou o chocolate.
- Para obter melhores resultados use leite gordo para espumar (capacidade de gordura > 3,0%).
- O leite aquecido atinge uma temperatura máxima de 65+/-5 °C aprox. Esta é a temperatura ideal para uma degustação adequada do café e permite não ter que esperar demasiado tempo para tomar o seu café.
- Certifique-se de que guarda os acessórios em local seguro, são muito pequenos e podem perder-se facilmente.
- Deixe o aparelho descansar, pelo menos 2 minutos, entre diferentes utilizações. Para diminuir esse tempo, enxague a jarra com água fria para resfriar o termostato e use novamente.
- Este espumador de leite foi projetado para aquecer e espumar apenas leite puro.

Receitas

Leite espumado

Cappuccino

1. Adicione 1/3 de café expresso.
2. Adicione 2/3 de leite espumado.
3. Pulverize com cacau em pó.

Latte macchiato

1. Verta o leite espumado num copo alto.
2. Adicione o expresso com cuidado pela borda do copo.

Café instantâneo espumoso

1. Prepare um café instantâneo.
2. Adicione leite espumado.

Leite quente

Café com leite

1. Adicione 1/3 de café expresso.
2. Adicione 2/3 de leite quente e misture.

Chocolate quente

1. Verta leite quente numa caneca.
2. Adicione chocolate em pó e misture.

Café instantâneo com leite

1. Prepare café instantâneo num copo ou chávena.
2. Adicione leite quente e misture.

Limpeza e manutenção

1. Antes de limpar, desligue a energia e desconecte o espumador de leite.
2. Remova o jarro da base de alimentação.
3. Separe a tampa e o anel de silicone do jarro.
4. Lave e limpe o jarro com água morna com sabão. Isso deve ser feito imediatamente após cada uso.
5. Enxague a tampa e o anel de silicone em água morna. Lave com água e sabão se necessário.
6. Limpe o corpo do jarro com um pano húmido macio. NUNCA use agentes de limpeza agressivos ou materiais abrasivos
7. Lave os batedores em água morna com sabão e seque bem. Guarde em local seguro.

AVISO: o espumador de leite, ou qualquer um dos seus acessórios, NÃO podem ser lavados na máquina de lavar louça.

Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
A luz indicadora ou a jarra não funcionam.	A tomada não está bem conectada.	Volte a ligar a tomada.
	A jarra não está conectada corretamente à base.	Retire a jarra e volte a inserir.
	Há um problema na toma de corrente.	Verifique se a corrente elétrica está em boas condições.
A jarra não funciona depois de ter aquecido ou espumado.	A temperatura da jarra é muito elevada.	Enxague a jarra com água fria para reduzir a temperatura do termostato.
	A jarra está danificada por ter sido submersa em água.	Repare ou troque por uma nova.
O motor não funciona.	A jarra não foi limpa corretamente depois de cada uso.	Limpe e mova o eixo da base com a mão para despertar e desentupir.
	O motor está danificado.	Repare ou troque por um novo.
O produto não aquece.	O produto está danificado.	Repare ou troque por um novo.
Carbonização	Há muito pouca ou excessiva quantidade de leite.	Certifique-se de que a quantidade de leite é superior à marca de MIN e que não ultrapassa a marca de MAX.
	A jarra foi reutilizada sem enxaguar ou sem ser limpa.	Limpe o dispositivo depois de cada uso.
	A voltagem da tomada é menor à especificada nas instruções do produto.	Certifique-se de que a voltagem de rede coincide com a que especifica na etiqueta do produto.

Especificações Técnicas

Modelo:..... MF-220.001A

Alimentação:..... 220-240V~ 50/60Hz

Potência de consumo:..... 500W

Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:



- Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
- Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
- Diretiva RoHS e respetiva emenda EU 2015/863

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.

A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

Eliminação – Política ambiental

Embalagem



A embalagem é constituída por material inteiramente reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

Eliminação

Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

A eliminação deve ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

Declaração de Garantia

O importador garante este produto por um período de 24 meses (*) a partir da data de compra, e cobre a reparação sem encargos com mão-de-obra e materiais, avarias devidas a defeitos de fabricação ou componentes defeituosos, reservando-se o responsável pela garantia, segundo o seu próprio critério, o direito de substituição por aparelho igual ou equivalente.

A garantia não cobre as avarias provocadas por uso indevido, instalação incorreta, descargas elétricas, dano intencional do aparelho ou por causas estranhas ao mesmo. A garantia não cobre assim danos atribuíveis a quedas, pancadas, derrame de líquidos, exposição a condições extremas do meio ambiente ou deterioração provocada pelo uso normal das partes plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.

Se o aparelho avariar durante o período da garantia, deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado, fazendo-o acompanhar do certificado de garantia e respetiva prova de compra.

O consumidor goza de todas as garantias previstas na Diretiva 1999/44/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de maio.

(*) Apenas para países da União Europeia

Español

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGERTEC.

Los productos HÆGERTEC están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos. Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

Instrucciones de seguridad

Al utilizar cualquier producto que funcione con energía eléctrica, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

POR FAVOR LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas o propiedad:

- Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Asegúrese de que el producto está correctamente montado antes de utilizarlo. Siga estrictamente las instrucciones de este manual.
- No coloque el espumador de leche cerca del borde de la encimera o de la mesa durante su uso.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- No utilice el espumador en el exterior, dentro o encima de cocinas eléctricas, hornos calientes o cerca de fuego.
- Este dispositivo no está diseñado para ser operado mediante temporizadores o mandos externos.
- No utilice el espumador en el escurridor, fregadero o superficies de madera pulida.
- Coloque el aparato en una superficie plana, limpia y seca.
- Este espumador de leche está diseñado para calentar y espumar leche. No intente espesar o calentar otros alimentos como nata, crema, salsas, agua, etc.

- Este dispositivo está diseñado sólo para uso doméstico. No lo utilice para fines comerciales o industriales.
- No ponga el aparato en funcionamiento en vacío. Asegúrese siempre de llenarlo como mínimo hasta la marca MÍN y de que no exceda de la marca MÁX.
- No sumerja el cable, el enchufe ni ninguna otra parte fija del producto en agua o cualquier otro líquido. No exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Compruebe el cable de alimentación con regularidad para ver si hay daños visibles. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un agente de servicio o una persona igualmente calificada para evitar un peligro.
- No deje el aparato en funcionamiento sin supervisión.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por niños menores de 8 años. Puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, siempre que estén bajo supervisión continua.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de forma segura y comprender los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Supervise a los niños pequeños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Es necesaria una estrecha supervisión cuando el aparato está siendo utilizado por niños o cerca de ellos.

Descripción general del dispositivo



- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Tapa transparente | 2. Aro de silicona |
| 3. Jarra | 4. Botón de encendido |
| 5. Base de alimentación con cable | 6. Accesorio para espumar leche |
| 7. Accesorio para remover leche | |

Antes del primer uso

- Retire con cuidado su dispositivo de espumador de leche de la caja y retire cualquier material de embalaje.
- Limpie la jarra y los accesorios, como se describe en este manual, antes del primer uso.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación.

Operación

1. Coloque el espumador de leche sobre una superficie plana y estable.
2. Seleccione el batidor apropiado e insértelo firmemente en el eje de la base de la jarra (Fig.A).
3. Vierta la leche en la jarra de acuerdo con la marca de máximo y mínimo dentro de la jarra (Fig. B). La tabla de capacidad máxima se encuentra a continuación para su referencia.
4. Cierre el aparato con la tapa. Asegúrese de que esté correctamente arreglado.
5. Presione el botón de encendido para comenzar a hacer espuma (Fig. C).
 - a) **Espumar y calentar la leche:** presione el botón de encendido para comenzar. Presione el botón de encendido una vez más, el indicador rojo se enciende indicando que el espumador de leche está funcionando. El aparato se apagará automáticamente una vez finalizado el proceso.
 - b) **Espumar la leche fría:** Vierta leche fría en la jarra y presione y mantenga presionado el botón de encendido durante aproximadamente 3 segundos, después de lo cual se enciende el indicador LED azul. El aparato se apagará automáticamente una vez finalizado el proceso.

Accesorio	Función	Capacidad máxima	Tiempo aproximado
	Espumar leche fría	115 ml	60-180 segundos
	Espumar leche caliente	115 ml	60-180 segundos
	Calentar y remover (poca cantidad de espuma)	240 ml	60-240 segundos

Consejos

- Utilice siempre el espumador de leche primero para espumar / calentar la leche. Mientras está en funcionamiento, prepare su café o chocolate caliente.
- Utilice leche entera con capacidad de grasa >3,0% para hacer espuma y obtener mejores resultados.
- La leche calentada alcanza una temperatura máxima de 65+/-5°C aprox. Ésta es la temperatura ideal para que el café se deguste correctamente. Además, no tienes que esperar demasiado para tomar tu café.
- Asegúrate de guardar los accesorios en un lugar seguro, son muy pequeños y se pueden perder con mucha facilidad.
- Deje reposar el aparato, al menos 2 minutos, entre diferentes usos. Para acortar este tiempo, enjuaga la jarra con agua fría para enfriar el termostato y úsala nuevamente.
- Este espumador de leche está diseñado para calentar y espumar solo leche natural.

Recetas

Leche espumada

Cappuccino

1. Añada 1/3 de café expreso.
2. Añada 2/3 de leche espumada.
3. Espolvoree cacao en polvo.

Latte macchiato

1. Vierta la leche espumada en un vaso alto.
2. Añada el expreso con cuidado por el borde del vaso.

Café instantáneo espumoso

1. Prepare un café instantáneo.
2. Añada leche espumada.

Leche caliente

Café latte

1. Añada 1/3 de café expreso.
2. Añada 2/3 de leche caliente y mézclela.

Chocolate caliente

1. Vierta leche caliente en un tazón.
2. Añada chocolate en polvo y mézclelo.

Café instantáneo con leche

1. Prepare café instantáneo en un vaso o taza.
2. Añada leche caliente y mézclelo.

Limpieza y mantenimiento

1. Antes de limpiar, apague y desenchufe el espumador de leche.
2. Retire la jarra de la base de potencia.
3. Separe la tapa y el anillo de silicona de la jarra.
4. Enjuague y limpie la jarra con agua tibia y jabón. Esto debe hacerse inmediatamente después de cada uso.
5. Enjuague la tapa y el anillo de silicona en agua tibia. Lavar con agua jabonosa si es necesario.
6. Limpiar el cuerpo de la jarra con un paño suave húmedo. NUNCA use agentes de limpieza fuertes o materiales abrasivos
7. Lave los batidores con agua tibia y jabón y séquelos bien. Almacenar en un lugar seguro.

ADVERTENCIA: El espumador de leche o cualquiera de sus accesorios NO son aptos para lavavajillas.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
La luz indicadora o la jarra no funcionan.	El enchufe no está bien conectado.	Introduzca el enchufe de nuevo.
	La jarra no está conectada correctamente a la base.	Retire la jarra e insértela de nuevo.
	Hay un problema en la toma de corriente.	Compruebe que la red eléctrica está en buenas condiciones.
La jarra no funciona después de haber calentado o espumado.	La temperatura de la jarra es muy elevada.	Enjuague la jarra con agua fría para reducir la temperatura del termostato.
	La jarra está dañada por haber sido sumergida en agua.	Repárela o cámbiela por una nueva.

El motor no funciona.	La jarra no se ha limpiado correctamente después de cada uso.	Limpie y mueva el eje de la base con la mano para aflojarlo y desatascarlo.
	El motor está dañado.	Repárelo o cámbielo por uno nuevo.
El aparato no calienta.	El aparato está dañado.	Repárelo o cámbielo por uno nuevo.
Carbonización	Hay muy poca o excesiva cantidad de leche.	Asegúrese de que la cantidad de leche es superior a la marca de MIN y de que no sobrepasa la marca de MAX.
	La jarra se ha reutilizado sin enjuagar o sin limpiar.	Limpie el dispositivo después de cada uso.
	El voltaje del hogar es menor al especificado en las instrucciones del producto.	Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el que se especifica en la etiqueta del producto.

Datos Técnicos

Modelo:..... MF-220.001A

Energía: 220-240V~ 50/60Hz

Consumo de energía: 500W

Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:



- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
- Directiva RoHS y su modificación EU 2015/863,

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

Disposición – La política ambiental

Embalaje



El material de embalaje es totalmente reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

Eliminación

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

Declaración de garantía

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses (*) a partir de la fecha de compra, y abarca la reparación sin cargos de mano de obra y materiales, de los fracasos debido a defectos de fabricación o componentes defectuosos, reservándose el responsable de la garantía, de acuerdo con su propia discreción, el derecho a la sustitución por aparato igual o equivalente.

La garantía no cubre daños causados por mal uso, instalación inadecuada, descargas eléctricas, el daño intencional de los equipos o la misma causa extraña. La garantía no cubre los daños imputables a caídas, golpes, derrame de líquidos, exposición a condiciones extremas del medio ambiente o los daños causados por el uso normal de las piezas de plástico o teclados, así como por el uso de pilas o acumuladores distintas de las especificadas en el manual.

Si el mal funcionamiento del equipo durante el período de garantía deberá ponerse en contacto con el vendedor establecimiento y enviar la unidad al lugar fijado por él, que le siguen el certificado de garantía y su prueba de compra.

El consumidor disfruta de todas las garantías previstas en la Directiva 1999/44/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo.

(*) Solo para países de la Unión Europea

Français

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGERTEC.

Les produits HÆGERTEC sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

Consignes de Sécurité Importantes

Lors de l'utilisation de tout produit alimenté électriquement, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes :

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

AVERTISSEMENT ! Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure aux personnes ou aux biens :

- Veuillez lire les instructions de sécurité suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil.
- Veuillez ranger et garder ce manuel soigneusement pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.
- Assurez-vous que le voltage du réseau électrique coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification du produit et que la fiche possède une prise de terre.
- Assurez-vous que le produit soit correctement monté avant de l'utiliser. Veuillez suivre rigoureusement les instructions de ce manuel.
- Ne placez pas l'appareil près des bords du plan de travail ou de la table pendant utilisation.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas ni n'abîmez le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes ni dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur, dans ou sur des cuisines électriques ou fours chauds ni près du feu.
- Cet appareil n'est pas conçu pour opérer à travers des minuteries ou télécommandes externes.
- N'utilisez pas le produit dans l'évier, dans l'évier ni sur des surfaces en bois poli.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, plate et propre.
- Ce mousser à lait est conçu pour réchauffer et faire mousser du lait. N'essayez pas d'épaissir ou de réchauffer d'autres aliments comme de la crème fraîche, des crèmes, des sauces, de l'eau, etc.
- Cet appareil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ni industrielles.
- Ne mettez pas l'appareil en fonctionnement s'il est vide. Assurez-vous de toujours le remplir au minimum jusqu'à la marque MIN, sans dépasser la marque MAX.
- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. N'exposez pas les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou une personne de qualification similaire pour éviter tout danger.
- Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement sans surveillance.

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Il peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, à condition qu'ils soient surveillés en permanence.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprendre les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Surveillez les jeunes enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.

Présentation de l'appareil



1. Couvercle transparent
2. Anneau en silicone
3. Jarre
4. Bouton d'alimentation
5. Base électrique avec cordon
6. Accessoire pour faire mousser le lait
7. Accessoire pour chauffer le lait

Avant la première utilisation

- Retirez soigneusement votre mousser à lait de la boîte et retirez tous les matériaux d'emballage.
- Nettoyez la verseuse et les accessoires, comme décrit dans ce manuel, avant la première utilisation.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation.

Opération

1. Placez le mousser à lait sur une surface plane et stable.
2. Sélectionnez le fouet approprié et insérez-le fermement sur l'arbre de base du pichet (Fig.A).
3. Versez le lait dans le pot selon le repère MAX & MIN à l'intérieur du pot (Fig.B). Le tableau de capacité maximale est ci-dessous pour votre référence.
4. Fermez l'appareil avec le couvercle. Assurez-vous qu'il est correctement fixé.
5. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour commencer à mousser (Fig.C).
 - a) **Faire mousser et chauffer le lait** : appuyez sur le bouton d'alimentation pour démarrer. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation, le voyant rouge s'allume indiquant que le mousser à lait fonctionne. L'appareil s'éteindra automatiquement une fois le processus terminé.
 - b) **Faire mousser le lait froid** : Versez le lait froid dans le pot et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pendant environ 3 secondes, après quoi le voyant LED bleu s'allume. L'appareil s'éteindra automatiquement une fois le processus terminé.

Accessoire	Fonction	Capacité maximale	Temps approximatif
	Faire mousser du lait froid	115 ml	60-180 secondes
	Faire mousser du lait chaud	115 ml	60-180 secondes
	Réchauffer et mélanger (peu de quantité de mousse)	240 ml	60-240 secondes

Conseils

- Utilisez d'abord l'appareil pour faire mousser ou réchauffer du lait. Pendant qu'il est en fonctionnement, préparez le café ou le chocolat.
- Utilisez du lait entier avec capacité de matière grasse > 3,0 % pour faire mousser et obtenir de meilleurs résultats.
- Le lait chauffé atteint une température maximale de 65+/-5°C environ. C'est la température idéale pour bien déguster le café. De plus, vous n'avez pas à attendre trop longtemps pour prendre votre café.
- Assurez-vous de ranger les accessoires dans un endroit sûr, ils sont très petits et peuvent se perdre très facilement.
- Laissez l'appareil reposer, au moins 2 minutes, entre les différentes utilisations. Pour raccourcir ce temps, rincez la verseuse à l'eau froide pour refroidir le thermostat et réutilisez-la.
- Ce mousser à lait est conçu pour chauffer et faire mousser uniquement du lait nature.

Recettes

Mousse de lait

Cappuccino

1. Ajoutez 1/3 de café expresso.
2. Ajoutez 2/3 de mousse de lait.
3. Saupoudrez de cacao en poudre.

Latte macchiato

1. Versez la mousse de lait dans un grand verre.
2. Ajoutez l'expresso avec soin par le bord du verre.

Café instantané mousseux

1. Préparez un café instantané.
2. Ajoutez la mousse de lait.

Lait chaud

Café latte

1. Ajoutez 1/3 de café expresso.
2. Ajoutez 2/3 de lait chaud et mélangez.

Chocolat chaud

1. Versez le lait chaud dans un bol ou dans une grande tasse.
2. Ajoutez le chocolat en poudre et mélangez.

Café instantané au lait

1. Préparez du café instantané dans un verre ou une tasse.
2. Ajoutez le lait chaud et mélangez.

Nettoyage et entretien

1. Avant de nettoyer, coupez l'alimentation et débranchez le mousser à lait.
2. Retirez la verseuse de la base motorisée.
3. Séparez le couvercle et l'anneau en silicone de la verseuse.
4. Rincez et nettoyez le pichet avec de l'eau chaude savonneuse. Cela doit être fait immédiatement après chaque utilisation.
5. Rincez le couvercle et l'anneau en silicone à l'eau tiède. Laver à l'eau savonneuse si nécessaire.
6. Nettoyez le corps de la verseuse avec un chiffon doux et humide. N'utilisez JAMAIS de produits de nettoyage agressifs ou de matériaux abrasifs
7. Lavez les fouets dans de l'eau chaude savonneuse et séchez-les soigneusement. Conserver dans un endroit sûr.

AVERTISSEMENT : Le mousser à lait ou l'un de ses accessoires ne va PAS au lave-vaisselle.

Résolution des problèmes

Problème	Cause	Solution
Le témoin lumineux ou la jarre ne fonctionnent pas.	La prise n'est pas bien branchée.	Introduisez la prise à nouveau.
	La jarre n'est pas connectée correctement à la base.	Retirez la jarre et insérez-la de nouveau.
	Il y a un problème avec la prise de courant.	Vérifiez que le réseau électrique soit en bon état.
La jarre ne fonctionne pas après avoir réchauffé ou fait mousser du lait.	La température de la jarre est très élevée.	Rincez la jarre avec de l'eau froide pour réduire la température du thermostat.
	La jarre est abîmée car elle a été submergée dans de l'eau.	Réparez ou changez la jarre.
Le moteur ne fonctionne pas.	La jarre n'a pas été nettoyée correctement après chaque usage.	Nettoyez et déplacez l'axe de la base avec la main pour desserrer et déboucher.
	Le moteur est abîmé.	Réparez ou changez le moteur.
L'appareil ne réchauffe pas.	L'appareil est abîmé.	Réparez ou changez l'appareil.
Carbonisation	Il y a peu ou trop de quantité de lait.	Assurez-vous que la quantité de lait atteigne la marque MIN mais ne dépasse pas la marque MAX.
	La jarre a été réutilisée sans être rincée ou nettoyée.	Nettoyez le produit après chaque usage.
	Le voltage de votre maison est inférieur à celui spécifié dans les instructions du produit.	Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec celui spécifié sur l'étiquette du produit.

Données techniques

Modèle : MF-220.001A

Alimentation : 220-240~50/60Hz

Consommation d'énergie : 500W

Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que :



- La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/EU,
- Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/EU,
- Directive RoHS avec ses modifications EU 2015/863,

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

Élimination – La politique environnementale

Emballage



L'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

Mise au rebut

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit

Déclaration de garantie

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois (*) à compter de la date d'achat et couvre la réparation gratuitement avec le travail manuel et du matériel, des dommages dus à des défauts de fabrication ou de pièces défectueuses, en réservant les responsables sous garantie, selon sa propre discrétion, le droit de substitution, ou un appareil similaire.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, mauvaise installation, décharges électriques, dommage intentionnel de l'appareil ou les causes de l'étrange même. La garantie ne couvre pas les dommages attribuables à des chutes, ainsi, les bosses, les déversements, l'exposition à des conditions extrêmes de l'environnement ou les dommages causés par une utilisation normale des pièces en plastique ou des claviers, ainsi que par l'utilisation d'autres batteries que celles spécifiées dans le manuel.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période de garantie, vous devez contacter l'établissement de vente et remettre l'appareil à l'endroit désigné par lui, lui causant d'accompagner le certificat de garantie et une preuve d'achat.

Le consommateur bénéficie de toutes les garanties prévues par la directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 Mai.

(*) Seulement pour les pays de l'Union européenne

Ελληνικά

Αγαπητέ πελάτη

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν HÆGERTEC.

Τα προϊόντα HÆGERTEC έχουν δημιουργηθεί για να σκέφτονται την ευημερία του καταναλωτή που προτιμούν υψηλά πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και ανάρθεσης. Είμαστε σίγουροι ότι θα είστε ευχαριστημένοι με αυτήν τη συσκευή.

Υποθέτουμε ότι ο χρήστης είναι εξοικειωμένος με τις συνήθεις διαδικασίες χειρισμού οικιακών συσκευών.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά και διεξοδικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και τις συμβουλές ασφαλείας, εξοικειώνοντας πλήρως τη συσκευή. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά και διαβιβάστε τις σε όποιον μπορεί να χρησιμοποιήσει τη συσκευή σε μελλοντική ημερομηνία.

Σημαντικές διασφαλίσεις

Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε προϊόν με ηλεκτρική ενέργεια, θα πρέπει πάντα να τηρούνται βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων ή περιουσιακών στοιχείων:

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά ή νέους χρήστες.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα αξιολόγησης της συσκευής και ότι η πρίζα του τοίχου είναι γειωμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει συναρμολογηθεί σωστά πριν το χειρίζεστε. Ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην τοποθετείτε το αφρό γάλακτος κοντά στην άκρη του πάγκου ή του τραπεζιού κατά τη λειτουργία.
- Μην στρίβετε, λυγίζετε, τεντώνετε ή καταστρίβετε το καλώδιο τροφοδοσίας με οποιονδήποτε τρόπο. Προστατέψτε το από αιχμηρές άκρες και πηγές

θερμότητας. Μην το αφήσετε να αγγίξει ζεστές επιφάνειες. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται πάνω από την άκρη της επιφάνειας εργασίας ή του πάγκου.

- Μη χρησιμοποιείτε εξωτερικούς χώρους, κοντά σε αέριο ή ηλεκτρική εστία, σε θερμαινόμενους φούρνους ή κοντά σε ανοιχτές φλόγες.
- Αυτός ο αφρός γάλακτος δεν προορίζεται να λειτουργήσει με εξωτερικό χρονομετρητή ή χωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Μην λειτουργείτε σε νιπτήρα, σανίδα αποστράγγισης ή επιφάνειες από γυαλισμένο ξύλο.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη, καθαρή και στεγνή επιφάνεια.
- Αυτός ο αφρός γάλακτος έχει σχεδιαστεί για θέρμανση και αφρούς γάλακτος. Δεν προορίζεται να πυκνώσει ή να θερμάνει άλλα τρόφιμα όπως κρέμα γάλακτος, κρέμα γάλακτος, σάλτσα, νερό κλπ.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή κατανάλωση. Μην το χρησιμοποιείτε για εμπορικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή χωρίς υγρό. Να συμπληρώνετε πάντα τουλάχιστον το σήμα MIN και το μέγιστο στη σήμανση MAX.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή οποιοδήποτε μη αφαιρούμενο μέρος της συσκευής σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά πριν χειριστείτε το φις ή ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή το άτομο με παρόμοια προσόντα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών, εφόσον τους παρέχεται συνεχής επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Επιβλέπετε τα μικρά παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να επιτρέπεται να εκτελούν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης στη συσκευή, εκτός εάν επιβλέπονται και είναι ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών.
- Η συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να διατηρούνται μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών ανά πάσα στιγμή.

Επισκόπηση συσκευής



- | | |
|--------------------------------------|--------------------------|
| 1. Διαφανές καπάκι | 2. Δαχτυλίδι σιλικόνης |
| 3. Κανάτα | 4. Κουμπί λειτουργίας |
| 5. Βάση τροφοδοσίας με καλώδιο | 6. Εξάρτημα για αφρόγαλα |
| 7. Εξάρτημα για τη θέρμανση γάλακτος | |

Πριν από την πρώτη χρήση

- Αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή αφρού γάλακτος από το κουτί και αφαιρέστε τυχόν υλικά συσκευασίας.
- Καθαρίστε την κανάτα και τα εξαρτήματα, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο, πριν από την πρώτη χρήση.
- Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο ρεύματος.

Λειτουργία

- 1 - Τοποθετήστε τον αφρόγαλα σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- 2 - Επιλέξτε το κατάλληλο σύρμα και τοποθετήστε το σταθερά στον άξονα της βάσης της κανάτας (Εικ. Α).
- 3 - Ρίξτε το γάλα στην κανάτα σύμφωνα με την ένδειξη MAX & MIN μέσα στην κανάτα (Εικ.Β). Το διάγραμμα μέγιστης χωρητικότητας είναι παρακάτω για αναφορά.
- 4 - Κλείστε τη συσκευή με το καπάκι. Βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί σωστά.
- 5 - Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ξεκινήσει η δημιουργία αφρού (Εικ.С).
 - α) Αφρισμός και θέρμανση γάλακτος: Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ξεκινήσετε. Πατήστε ξανά το κουμπί λειτουργίας, η κόκκινη ένδειξη ανάβει υποδεικνύοντας ότι ο αφροποιητής γάλακτος λειτουργεί. Η συσκευή θα σβήσει αυτόματα μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία.
 - β) Αφρισμός στο κρύο γάλα: Ρίξτε κρύο γάλα στην κανάτα και πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για περίπου 3 δευτερόλεπτα, οπότε ανάβει η μπλε ένδειξη LED. Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία.

Αξεσουά	Λειτουργία	Μέγιστη χωρητικότητα	Ώρα (περ.)
	Αφρίζοντας κρύο γάλα	115 ml	60-180 δευτ
	Αφρισμός & θέρμανση	115 ml	60-180 δευτ
	Θέρμανση (μικρή ποσότητα αφρού)	240 ml	60-240 δευτ

Συμβουλές και συμβουλές

- Πάντοτε να χρησιμοποιείτε πρώτα τον αφροποιητή γάλακτος για να αφρίσετε/ζεσάνετε το γάλα σας. Ενώ λειτουργεί, ετοιμάστε τον καφέ ή τη ζεστή σοκολάτα σας.
- Χρησιμοποιήστε πλήρες γάλα για αφρό (χωρητικότητα λίπους >3,0%) για καλύτερα αποτελέσματα.
- Το θερμαινόμενο γάλα φτάνει σε μέγιστη θερμοκρασία 65+/-5°C περίπου. Αυτή είναι η ιδανική θερμοκρασία για να δοκιμάσετε σωστά τον καφέ. Επιπλέον, δεν χρειάζεται να περιμένετε πολύ για να πάρετε τον καφέ σας.
- Φροντίστε να αποθηκεύετε τα αξεσουάρ σε ασφαλές μέρος, γιατί είναι πολύ μικρά και μπορεί να χαθούν πολύ εύκολα.
- Αφήστε τη συσκευή να ξεκουραστεί, τουλάχιστον 2 λεπτά, μεταξύ διαφορετικών χρήσεων. Για να συντομεύσετε αυτό το διάστημα, ξεπλύνετε την κανάτα με κρύο νερό για να κρυώσει ο θερμοστάτης και χρησιμοποιήστε ξανά.
- Αυτός ο αφροποιητής γάλακτος έχει σχεδιαστεί για να ζεσταίνει και να αφρίζει μόνο απλό γάλα.

Συνταγές

Αφρισμένο γάλα

Καπουτσίνο

1. 1/3 εσπρέσο
2. Προσθέστε 2/3 αφρόγαλα
3. Περιχύνουμε με σκόνη κακάο

Λατέ μακιάτο

1. Ρίξτε το αφρόγαλα σε ένα ψηλό ποτήρι
2. Προσθέστε εσπρέσο προσεκτικά κατά μήκος του χείλους του ποτηριού

Στιγμαίος αφρώδης καφέ

1. Ετοιμάστε έναν στιγμαίο καφέ
2. Προσθέστε αφρόγαλα

Καυτό γάλα

Λάτε

1. 1/3 σφηνάκι εσπρέσο
2. Προσθέστε 2/3 ζεσταμένο γάλα και ανακατέψτε

Ζεστή σοκολάτα

1. Ρίξτε το ζεστό γάλα σε μια μεγάλη κούπα
2. Προσθέστε τη σκόνη σοκολάτας και ανακατέψτε να ανακατευτεί

Στιγμαίος γαλακτώδης καφέ

1. Τοποθετήστε τον στιγμαίο καφέ σε ένα φλιτζάνι/κούπα
2. Προσθέτουμε το ζεστό γάλα και ανακατεύουμε να ανακατευτούν.

Καθαρισμός και Συντήρηση

1. Πριν από τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε το ρεύμα και αποσυνδέστε τον αφρό γάλακτος.
2. Αφαιρέστε την κανάτα από τη βάση ισχύος.
3. Ξεχωρίστε το καπάκι και τον δακτύλιο σιλικόνης από την κανάτα.
4. Ξεπλύνετε και καθαρίστε την κανάτα με ζεστό σαπουνόνερο. Αυτό πρέπει να γίνεται αμέσως μετά από κάθε χρήση.
5. Ξεπλύνετε το καπάκι και τον δακτύλιο σιλικόνης σε ζεστό νερό. Πλύνετε με σαπουνόνερο εάν χρειάζεται.
6. Καθαρίστε το σώμα της κανάτας με ένα μαλακό υγρό πανί. ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά ή λιπαντικά υλικά
7. Πλένουμε τα χτυπητήρια σε ζεστό σαπουνόνερο και στεγνώνουμε καλά. Αποθηκεύστε σε ασφαλές μέρος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο αφροποιητής γάλακτος ή οποιοδήποτε από τα αξεσουάρ του ΔΕΝ πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και παραχθεί σύμφωνα με όλες τις σχετικές τρέχουσες κατευθυντήριες γραμμές CE, όπως:



- οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ,
- Οδηγία για τη χαμηλή τάση (LVD) οδηγία 2014/35/ΕΕ,
- RoHS με τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2011/65/ΕΕ και (ΕΕ)2015/863,

και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας.

Το σήμα CE πιστοποιεί αυτό το προϊόν με όλες τις σχετικές οδηγίες.

Διάθεση – Περιβαλλοντική πολιτική

Συσκευασία



Το υλικό συσκευασίας είναι πλήρως ανακυκλώσιμο και επισημαίνεται με το σύμβολο ανακύκλωσης. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για κατάργηση. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, μέρη πολυστερίνης κ.λπ.) μακριά από παιδιά, καθώς είναι δυνητικά επικίνδυνα.

Διάθεση

Η συσκευή αυτή επισημαίνεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτού του προϊόντος.



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, παραδίδεται στο εφαρμοστέο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η διάθεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Δήλωση εγγύησης

Αυτή η μονάδα καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών (*), από την ημερομηνία αγοράς, και καλύπτει την επισκευή χωρίς χρεώσεις των κατεστραμμένων λόγω βλάβης του κατασκευαστή ή ελαττωμένων εξαρτημάτων. Ο διανομέας διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τη μονάδα για ένα ισοδύναμο μοντέλο.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τυχόν ζημιές που προκαλούνται από λανθασμένη χρήση, αστραπή, λανθασμένη εγκατάσταση, εξωτερικούς παράγοντες ή οποιαδήποτε σκόπιμη ζημιά. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που οφείλονται έτσι σε πτώσεις, χτυπήματα, διαρροές, έκθεση σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες ή φθορά που προκαλείται από την κανονική χρήση πλαστικών μερών ή πληκτρολογίων, καθώς και τη χρήση μπαταριών άλλων από αυτές που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Για την επισκευή, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, η μονάδα αποστέλλεται στον διανομέα ή μεταπωλητή, ή στη διεύθυνση που υποδεικνύεται από αυτούς, και πρέπει να ενωθεί η εγγύηση

που έχει πιστωθεί και το αντίστοιχο αρχικό τιμολόγιο ή εισιτήριο πώλησης, όπου αναγράφεται η ημερομηνία αγοράς.

Ο καταναλωτής προστατεύεται από την εγγύηση που προβλέπεται στην οδηγία 1999/44/CE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 25ης Μαΐου.

(*) Μόνο για τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Meet the family



HAEGERTEC, s.a.

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1
Parque Industrial do Arneiro
support)
2660-456 S. Julião do Tojal
PORTUGAL
<https://www.haegergroup.com>

Tel: +351 21 949 83 00 (PBX)
Tel: +351 21 949 83 02 (after sales)

Fax: +351 21 949 83 25
e-mail: assistencia@haegergroup.com
e-mail: comercial@haegergroup.com

KAPA EMPORIO

Καραγιαννοπούλου 32,
61100 Κιλκίς, Ελλάδα
Email: info@kapaemporio.gr
<https://kapaemporio.gr>

Τηλ. +302341024654
Fax +302341025735



2112MF220001A-EU